É a gente que faz.
Cidade de São José dos Campos
Prefeitura Municipal

JORNAL DO CONSUMIDOR

Informativo Semanal da Prefeitura da Cidade de São José dos Campos-SP

Junho/ Julho de 2003

| S | D | S | T | Q | Q | S |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 28 | 29 | 30 | 1º | 2 | 3 | 4 |

• Ano XI • Nº 507

•jconsumidor@sjc.sp.gov.br
• www.sjc.sp.gov.br

# CORRETOR DE IMÓVEIS

## Faça negócio somente com profissional autorizado

Muitas vezes, quando o consumidor decide alugar, comprar, vender ou até mesmo trocar um imóvel, fica tão empolgado em fechar o negócio que se esquece de detalhes importantes como, por exemplo, verificar se o corretor de imóveis está qualificado e autorizado a realizar a transação.

Para ser um profissional devidamente legalizado nessa área é preciso fazer um curso específico, passar por estágio e ser aprovado pelo Conselho Federal dos Corretores de Imóveis, responsável pelo fornecimento de uma carteira de identificação própria do setor.

Mas que diferença faz se o corretor é legalizado ou não? Como em outras profissões, sua qualificação é uma garantia de que ele conhece o que faz. Sem falar que no caso de algum problema o consumidor tem onde reclamar, pois os corretores legalizados são fiscalizados pelo CRECI (Conselho Regional dos Corretores de Imóveis).

**BOM NEGÓCIO** – Segundo Ana Alice De Finis, diretora-adjunta do Sindicato dos Corretores de Imóveis de São José dos Campos, somente de posse da carteira de identificação é que o corretor pode intermediar a compra, venda, locação ou permuta de imóveis.

"Exigir que o corretor seja legalizado é o primeiro passo para a certeza de um bom negócio", afirma Ana Alice.

No entanto, ela ressalta que muitas pessoas trabalham ilegalmente como corretores, o que traz prejuízos aos consumidores e à própria categoria. Para coibir esse tipo de prática o CRECI mantém uma fiscalização rigorosa.

"Para saber se o corretor é legalizado, basta ligar para o CRECI. Além disso, também recebemos denúncias contra corretores que agem de forma ilegal", finaliza Ana Alice De Finis, que também é delegada regional da entidade em São José dos Campos.

### Qualificação tem várias etapas

De acordo com informações do Sindicato dos Corretores de Imóveis de São José dos Campos, o primeiro passo para quem deseja se qualificar como corretor de imóveis é cursar o TTI (Técnico em Transação Imobiliária). Para isso é necessário ter o ensino médio.

Como o curso é ministrado à distância sob a responsabilidade da Escola Brasileira de Ensino à Distância, não há necessidade de formação de turmas. Basta que o interessado procure a sede do sindicato e inicie o curso, que tem, em média, duração de seis meses.

Depois de concluído o curso, que custa, em média, R$ 800, o candidato deve passar por um estágio e só depois prestar prova do Conselho Federal dos Corretores de Imóveis. Depois de aprovado o candidato recebe uma carteira de corretor de imóveis com o número de identificação do CRECI.

### Prefeitura tenta coibir ação de loteadores clandestinos

Para tentar coibir a ação dos loteadores clandestinos, a Prefeitura de São José dos Campos criou uma divisão especial para trabalhar com regularização de loteamentos da cidade. Integram o grupo engenheiros, fiscais e advogados. O setor é ligado à Secretaria de Obras e funciona no terceiro andar do Paço Municipal.

A recomendação da secretaria é que antes de comprar um terreno o interessado consulte a prefeitura, mesmo que haja a intermediação de um corretor de imóveis. Há, inclusive, um telefone exclusivo para atender e dar informações sobre loteamentos *(veja quadro).*

Também é preciso consultar o Cartório de Registro de Imóveis da cidade para saber se há registro da área e se ela pode ser dividida, pois é lá que o negócio da compra e venda do imóvel será efetivado.

### PARA DENUNCIAR

| | |
|---|---|
| CRECI | 3941-3644 e 3921-8588 |
| Secretaria de Obras | 3947-8371 |
| Sindicato dos Corretores de Imóveis | 3921-8187 |
| Associação das Empresas Imobiliárias do Vale do Paraíba | 3921-2066 |

• MERCADO DE TRABALHO

# Produtos de horta orgânica geram renda para adolescentes da Fundhas

Quem pensa que plantar verduras e legumes não dá dinheiro está muito enganado. Um grupo de 31 adolescentes da Fundhas (Fundação Hélio Augusto de Souza), com idade entre 14 e 17 anos, está provando que isso é totalmente possível. Principalmente se os produtos forem cultivados sem qualquer adubo ou defensivo químico.

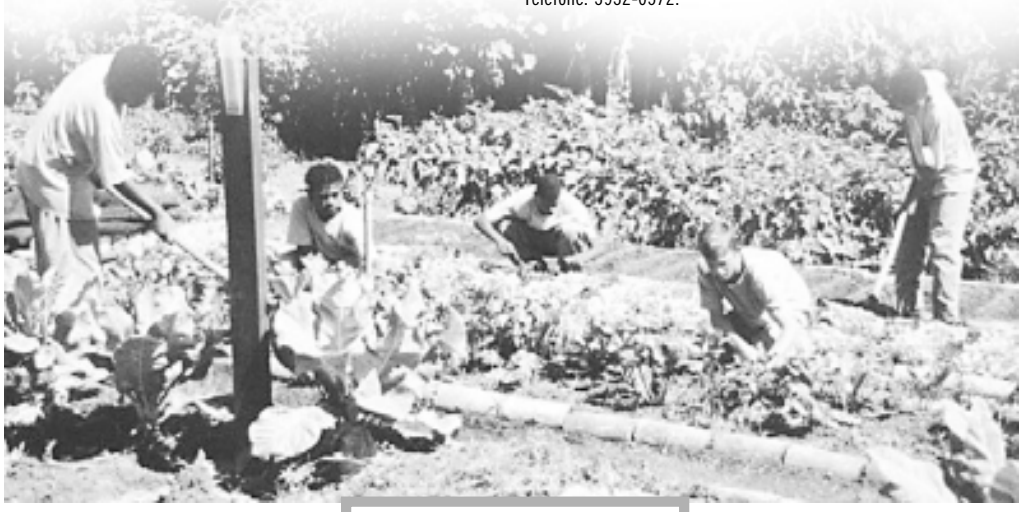
Os adolescentes são responsáveis diretos por uma horta orgânica existente na sede da entidade desde 1997, que hoje produz quase todo tipo de hortaliça. Os produtos são comercializados no próprio local a preços que variam de R$ 0,50 a R$ 1,50. O dinheiro arrecadado durante o ano é revertido para os próprios adolescentes.

Segundo Maurício Mathias, coordenador do projeto, "a venda dos produtos serve para valorizar o trabalho dos menores e mostrar a eles que é possível gerar algum tipo de renda com o que estão produzindo. Isso sem contar com o aprendizado em si". Ele esclarece que os adolescentes utilizam o dinheiro para fazer um passeio no final do ano.

**NATURAL E TECNOLOGIA** – Além dos produtos, a terra onde são plantadas as verduras e os legumes também não recebe adubo químico. "Ela é preparada com calcário e composto orgânico (restos vegetais, pó de madeira e esterco de vaca)", explica Maurício Mathias.

A irrigação, que antes demorava o dia inteiro, passou a ser automática e agora dura apenas dez minutos. O sistema foi doado pela Kodak. A horta orgânica é um projeto que faz parte da oficina profissionalizante Bloco Verde da Fundhas.

**•ONDE FICA:** Fundhas. Rua Santarém, 560, Parque Industrial. Telefone: 3932-0572.



## BEJ realiza 310 empréstimos de janeiro a junho

O BEJ (Banco do Empreendedor Joseense) realizou de 1º de janeiro a 10 de junho 310 contratos de empréstimos. Foram emprestados aproximadamente R$ 460 mil. Desde 1998 o banco oferece microcrédito aos empreendedores da economia formal e informal.

O prazo de pagamento é de 9 meses para compra de mercadorias e 15 meses para ampliação do negócio e compra de equipamentos. Os juros são de 3,9% ao mês e podem baixar para 3,5% ao empreendedor que for renovar contrato e tiver quitado em dia as parcelas do último empréstimo.

**TROCA DE CHEQUES** – Com a linha de crédito troca de cheques, os clientes podem trocar cheques pré-datados recebidos de seus clientes por valores à vista, com juros 30% menores que os do mercado. O objetivo da modalidade é atender empreendedores que não possuem avalista, garantia de equipamentos ou que estejam precisando do dinheiro da venda com urgência.

• EMPREGOS

## PAT e Poupatempo têm vagas para baixista, baterista e professor de alemão

O PAT (Posto de Atendimento ao Trabalhador) e o Poupatempo estão oferecendo no algumas vagas bem interessantes para músicos, nas especialidades de baixista e baterista. As exigências são: ter ensino fundamental e morar em São José dos Campos.

Estão sendo oferecidas também vagas para professores de inglês, francês e alemão. Para esta última função, uma das vagas exige que o profissional tenha ensino médio completo, more no exterior, seja professor nativo ou possua certificado internacional, more em São José ou Jacareí.

### Vagas disponíveis em 25 de junho de 2003

•Analista de suporte •Aplicador de insulfilme •Assistente comercial •Assistente de comunicação e marketing •Auxiliar de vendas •Baixista •Baterista •Cabeleireiro •Caldeireiro •Chaveiro •Churrasqueiro •Corretor de imovéis •Encanador industrial •Estagiário de fisioterapia •Estagiário de magistério •Estagiário de técnico em contabilidade •Manicure •Mecânico de automóveis •Mecânico montador •Médico veterinário •Montador de esquadrias de madeira •Nutricionista supervisora •Professor de alemão •Professor de francês •Professor de inglês •Representante comercial •Revendedor •Técnico de impressora •Técnico de refrigeração •Tosador •Vendedor externo

### ONDE FICA

**•PAT**
Avenida Nelson D'Ávila, 688, Centro. De segunda a sexta, das 8 às 17 horas.

**•POUPATEMPO**
Avenida São João, 2200, Shopping Colinas. De segunda a sexta, das 9 às 21 horas. Sábado, das 9 às 15 horas

• EXPEDIENTE

Cidade de São José dos Campos Prefeitura Municipal

•JORNAL DO CONSUMIDOR - PUBLICAÇÃO SEMANAL DA PREFEITURA MUNICIPAL DE SÃO JOSÉ DOS CAMPOS •TEXTOS: AGNES PEREIRA ROGERIO, CLÁUDIO FERREIRA RIBEIRO E SOLANGE MORAES •EDIÇÃO: AVELINO ISRAEL •DIAGRAMAÇÃO: HUGO NOZAKI •CHEFE DE DIVISÃO DE IMPRENSA: JOSÉ FRANCISCO PEREIRA FILHO •CONSULTOR JURÍDICO: SÉRGIO AUGUSTO WERNECK DE ALMEIDA •PROCON: RUA VILAÇA, 681 - CENTRO •E-MAIL: *procon@sjc.sp.gov.br* •TELEFONES: (12) 3922-1134 E 3922-1044 •IMPRESSÃO: GRÁFICA MUNICIPAL DA PMSJCAMPOS •TIRAGEM: 45 MIL EXEMPLARES •O JORNAL DO CONSUMIDOR PUBLICA ARTIGOS ASSINADOS, QUE SÃO DE RESPONSABILIDADE DOS AUTORES.

**•SAL** SERVIÇO DE ATENDIMENTO AO LEITOR

• PAÇO MUNICIPAL: RUA JOSÉ DE ALENCAR, 123, CENTRO. CEP: 12209-530 • TELEFONES: (12)3947-8067, 3947-8072, 3947-8298, 3947-8235 • FAX: 3947-8039
• E-MAIL: *jconsumidor@sjc.sp.gov.br*

BEJ
Banco do Empreendedor Joseense
Rua Vilaça, 476, Centro
Telefone: 3923-4363
De segunda a sexta-feira, das 9 às 17 horas
www.bej.com.br

• ALIMENTAÇÃO/ SOCIAL

# Programa reduz desperdício de alimentos e ajuda na refeição de 9 mil pessoas por mês

Reduzir o desperdício de alimentos e complementar a alimentação de pessoas carentes. Essa é a meta do "Mesa Sesc Colheita Urbana", programa do Sesc (Serviço Social do Comércio) que funciona em São José dos Campos desde 2001.

O programa conta com a colaboração de voluntários e faz uma ligação entre os que podem doar e os que precisam de alimentos para complementar as refeições. O objetivo é promover o aproveitamento de alimentos que seriam descartados.

Os produtos alimentícios, que não podem ser cozidos, são doados por empresas da região para atender pessoas assistidas por entidades sociais credenciadas no Sesc (creches, asilos, hospitais, albergues, escolas e associações).

**NÚMEROS** – Desde que foi implantado, o programa já arrecadou aproximadamente 500 mil quilos de alimentos e forneceu 2 milhões de refeições. Por mês, são quase 21 mil quilos de alimentos arrecadados e mais de 80 mil refeições oferecidas a um público de cerca de 9 mil pessoas.

Para garantir a qualidade, a segurança e o aproveitamento integral dos alimentos, o Sesc realiza mensalmente treinamentos e oficinas culinárias para as pessoas que trabalham nas entidades sociais. Hoje, são 208 parceiros doadores e 107 entidades atendidas.

De acordo com a coordenadora do programa, Adriana Carlini, quatro nutricionistas acompanham o processo para dar orientações aos representantes das entidades sociais. "Pelo menos uma pessoa da entidade tem de passar por esse treinamento mensal", afirma ela.

## FIQUE POR DENTRO

### Quem pode doar

- As doações de alimentos podem ser feitas por centrais de abastecimento, supermercados, atacadistas, hotéis, restaurantes, lanchonetes, clubes, cozinhas industriais, padarias, bufês e estabelecimentos que vendem legumes, verduras e frutas, entre outros.
- Basta ter alimentos disponíveis, definir os dias e horários de retirada e entrar em contato com o escritório do programa.
- As doações podem ser eventuais.

### Quem pode receber

- Qualquer entidade organizada que realiza trabalho social e tem serviço de alimentação pode participar.
- É necessário se cadastrar no programa e obter as devidas orientações quanto à conservação, à manipulação e ao consumo dos alimentos recebidos.
- O atendimento dependerá da quantidade de alimentos doados, dando-se prioridade às pessoas mais carentes.

## ONDE FICA

**SESC**
Avenida Ademar de Barros, 999, Vila Ady Ana
**A PARTIR DE 1º DE JULHO**
Rua Coronel Monteiro, 275, Centro - Telefones: 3904-2041, 3904-2015 e 3904-2000.
**E-mail:** mesa@sjcampos.sescsp.org.br

• PESQUISA DE PREÇOS

# Nagumo do Morumbi tem valores crescentes durante todo o mês

O supermercado Nagumo do Jardim Morumbi foi o único dos cinco estabelecimentos pesquisados em junho que apresentou valores totalizados crescentes em todas as semanas. No dia 24 a diferença em relação ao dia 16 ficou em + R$ 2,70.

Em relação ao mesmo período, os supermercados Pão de Açúcar e Coop Santana também apresentaram valores totalizados maiores, respectivamente de + R$ 1,62 e + R$ 0,76. Por outro lado, Wal Mart e Sé tiveram valores totalizados menores no dia 24.

| DIA/ MÊS | SUPERMERCADOS/VALORES TOTALIZADOS EM R$ | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| | Pão de Açúcar | Coop Santana | Nagumo Morumbi | Wal Mart | SÉ |
| Dia 3 | 68,58 | 72,99 | 65,43 | 70,36 | 74,86 |
| Dia 10 | 77,16 | 75,74 | 67,29 | 76,03 | 80,12 |
| Dia 16 | 76,22 | 75,09 | 69,15 | 80,48 | 84,71 |
| Dia 24 | 77,84 | 75,85 | 71,85 | 78,42 | 80,90 |
| DIFERENÇA | + 1,62 | + 0,76 | + 2,70 | - 2,06 | - 3,81 |

FAÇA VOCÊ MESMO

## Quindão de mandioca

**INGREDIENTES**:
1 coco grande ralado, a mesma quantidade de mandioca ralada crua, 4 gemas, 4 xícaras (chá) de açúcar, 2 colheres (sopa) de margarina, 1 xícara (chá) de leite, 1 colher (café) de sal, 1 colher (café) de baunilha.
**MODO DE FAZER:**
Misturar todos os ingredientes e assar em assadeira untada e polvilhada.

DICA

Os ingredientes devem ser utilizados em temperatura ambiente.

***Colaboração**: Adolescentes da Fundhas (Fundação Hélio Augusto de Souza) do Curso Artes Culinárias (Projeto Alternativo).*

• SAÚDE

# CÂNCER DE PRÓSTATA

## Exame preventivo pode identificar a doença

O assunto é sério. Câncer de próstata é o mais comum entre os homens – superado apenas pelo câncer de pele – e, quando não detectado precocemente, pode levar à morte. Prevenir pode significar sua vida!

De acordo com o Inca (Instituto Nacional de Câncer), o crescimento da incidência da doença está diretamente relacionado ao aumento da expectativa de vida dos brasileiros.

O médico urologista Vicente de Paula Ciro Nogueira, de São José dos Campos, diz que ainda é um mistério o desenvolvimento do câncer de próstata.

"Sabe-se apenas que os homens com alimentação rica em gorduras têm uma incidência maior para desenvolver a doença", explica.

O tumor maligno é aquele que avança silenciosamente e esse é o grande problema. Não existem sintomas e quando eles ocorrem o tumor já está em fase avançada.

Daí a enorme importância dos exames periódicos preventivos pelo menos uma vez por ano – após os 40 anos para quem tem antecedentes na família e partir dos 45 anos para quem não apresenta nenhum caso familiar.

**TOQUE RETAL** – O exame de toque retal é importantíssimo e insubstituível. Deve ser realizado pelo menos uma vez por ano, porque detecta o tumor mesmo na ausência total de sintomas. Este exame é feito pelo reto porque esta é a única via natural de acesso cuja parede está intimamente ligada à próstata.

"Neste exame o urologista avalia a consistência, o tamanho, a mobilidade e a presença de pontos endurecidos e doloridos", diz o médico Vicente Nogueira.

**OUTRO TIPO** – Outro tipo de exame é o PSA ou antígeno prostático específico. Ele é realizado através de um exame de sangue, mas pode apresentar falhas. ''Nem sempre ele apresenta o diagnóstico real do estado do paciente", completa.

### TRATAMENTO

O sucesso dos tratamentos está relacionado à descoberta precoce da doença. Nos casos iniciais, geralmente faz-se a retirada total da próstata e o tratamento é curativo. O médico também pode determinar o tratamento à base de hormônios ou radioterapia.

### FIQUE POR DENTRO

• A próstata é um pequeno órgão com aparência de uma castanha, localizado logo abaixo da bexiga. Desenvolve-se pela estimulação da testosterona, hormônio sexual masculino produzido pelos testículos.

• Produz uma substância que, associada à secreção da vesícula seminal e aos espermatozóides (produzidos nos testículos), dá origem ao esperma ou sêmen.

• Esse líquido garante a sobrevivência dos espermatozóides, que precisam atingir o óvulo para fecundá-lo.

• A próstata pode ser acometida por um tumor benigno, caracterizado pelo crescimento das glândulas prostáticas e compressão da uretra, dificultando a passagem da urina.

• Nesse caso, os principais sintomas são: vontade freqüente de urinar e jato urinário fino e fraco.

## AGENDA

### JULHO DE 2003

**DEBATE: Grandes Mestres da Humanidade** – Sócrates. Dia 2, às 20 horas. Nova Acrópole. Avenida Mário Galvão, 420, Jardim Bela Vista. Telefone: 3942-6089.

**EXPOSIÇÃO: "Brasil da Silva – Identidade Brasileira"** – Gratuito. De 4 a 31. Rua Coronel Monteiro, 275, Centro. Telefone: 3904-2000.

**MÚSICA: Sesc Som** – Gratuito, toda sexta, às 19 horas. **Nadiejo (voz, violão e percussão)** – Dia 4. Vale Sul Shopping. Jardim Satélite. Telefone: 3904-2000.

**PALESTRA: Licitação – Visão do Vendedor x Visão do órgão público** – Gratuito. Dia 2, às 19 horas. ACI. Rua Francisco Paes, 56, Centro. Telefones: 3904-4044 e 3904-4029.

**PALESTRA: Saúde, desintoxicação e estilo de vida** – Dia 7, às 19h30. Rua Armando Couto Magalhães Rodrigues, 97, Vila Betânia. Telefone: 3921-4928.

**TEATRO INFANTIL: Domingos Mágicos** – Dia 6, às 16 horas. Ingressos a R$ 2, R$ 3 e R$ 6. Cine Santana. Avenida Rui Barbosa, 2005, Santana.

## CURSOS

### JULHO DE 2003

**ALIMENTAÇÃO: Garçom e garçonete** – Dia 8, das 8 às 12 horas. Rua Dolzani Ricardo, 788, Centro. Telefone: 3921-7450.

**ARTESANATO: Macramê e meia de seda** – Rua Frederico Feibig, 256, Bosque dos Eucaliptos. Telefone: 3916-4418.

**ARTESANATO: Pintura em tecido, seda e bisquit** – Inscrições abertas. Rua Roberto Romeu Nogueira, 111, Jardim Sul. Telefone: 3937-5219.

**CULINÁRIA: Tortas e quibes** – Dia 1º, às 14 horas. **Bolo de letra e bolo bombom** – Dia 8, às 14 horas. Avenida Cassiopéia, 902, Jardim Satélite. Telefones: 3931-1278 e 3934-9938.

**CULINÁRIA: Alimentação natural e terapêutica na fazenda** – Dia 3, das 9 às 17 horas. Fazenda Santa Rita. Jambeiro. Telefone – 3921-4928. **Lanche natural e pães integrais** – Dia 8, às 15 horas. Saviver. Rua Venezuela, 300, Vista Verde. Telefones: 3929-5518 e 3921-4928.

**EDUCAÇÃO: Alfabetização solidária** – Gratuito. Inscrições abertas. Segunda a sexta, das 16 às 17 horas. Para pessoas a partir de 14 anos que deixaram de estudar ou com dificuldade de leitura e escrita. Avenida Rui Barbosa, 338, Centro. Telefone: 3921-7225.

**EMPREENDEDORISMO: Como elaborar um plano de negócios** – Até dia 4, às 18h30. Sebrae. Rua Santa Clara, 690, Vila Ady Ana. Telefone: 3922-2977.

**HOTELARIA: Recepcionista de hotel** – Dia 7, segundas e quartas, das 18h30 às 22 horas. Rua Dolzani Ricardo, 788, Centro. Telefone: 3921-7450.

**INFANTIL: Cuidadores de crianças** – Dia 5 e dia 7. Colégio Lumens. Rua Jorge Barbosa Moreira, 289, Vila Ema. Telefones: 3941-1049 e 3941-2266.

**MERCADO DE TRABALHO: Escolha a profissão certa** - Inscrições abertas. Rua Euclides Miragaia, 394, sala 805, 8º andar, Centro. Telefone: 3923-8804.

**PERFUMARIA: Sabonetes artesanais terapêuticos, xampus, condicionadores, óleos de massagem, hidratantes, sais de banho, creme e loção para barbear, colônias, perfumes, cromoterapia, aromaterapia, desidratação de ervas e sementes** – Inscrições abertas. Rua Baependi, 91, Ismênia. Telefones: 3021-1076 e 3944-3076.

**PROMOÇÃO – Organização de eventos** – Dia 7, terças e quintas, das 8 às 12 horas. Rua Dolzani Ricardo, 788, Centro. Telefone: 3921-7450.

**TEATRO: Curso básico de teatro** – Aos domingos, das 14 às 17 horas. Chácara Primavera. Rodovia Monteiro Lobato, 3184, Buquirinha.

**VENDAS: Gestão por competência** – Dia 1º, das 19 às 22 horas. **Eficácia no atendimento** – Dia 5, das 9 às 18 horas. ACI. Rua Francisco Paes, 56, Centro. Telefones: 3904-4029 e 3904-4044.